



随书附赠 日本原声MP3光盘

看报纸 学日语

日语新闻读听说训练教程

新聞で学ぶ
日本語

読んで話す現代の日本

60篇精短新闻报道 + 读、听、说
同步练习题 + 中文译文

日本权威对外日语教学专家
多年教学和实践的结

第一步 → 第二步 → 第三步
读新闻 → 听新闻 → 说新闻

世界图书出版公司

看报纸 学日语

日语新闻读听说训练教程

新聞で学
日本語

読んで話す現代の日本

[日] 水谷修 水谷信子 编著
于传锋 译

世界图书出版公司

北京·广州·上海·西安

图书在版编目(CIP)数据

看报纸学日语：日语新闻读听说训练教程 / (日) 水谷修, 水谷信子编著；于传锋译. —北京：世界图书出版公司北京公司，2011.2

ISBN 978-7-5100-3234-9

I. ①看… II. ①水… ②水… ③于… III. ①新闻—日语—阅读教学—教材 ②新闻—日语—听说教学—教材 IV. ①H36

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2010) 第 009984 号

NIHONGO THROUGH NEWSPAPER ARTICLES-REVISED EDITION

Copyright © 2007 by Osamu MIZUTANI & Nobuko MIZUTANI

First published in 2007 in Japan by The Japan Times, Ltd.

Simplified Chinese translation rights arranged with The Japan Times, Ltd.

through Japan Foreign-Rights Centre / Bardou-Chinese Media Agency

看报纸学日语——日语新闻读听说训练教程

编 著 者：[日]水谷修 水谷信子

译 者：于传锋

责任编辑：金英月

出 版：世界图书出版公司北京公司

出 版 人：张跃明

发 行：世界图书出版公司北京公司

(地址：北京朝内大街 137 号 邮编：100010 电话：64077922)

销 售：各地新华书店和外文书店

印 刷：三河市国英印务有限公司

开 本：787mm×1092mm 1/16

印 张：10.5

字 数：200 千

版 次：2011 年 2 月第 1 版 2011 年 2 月第 1 次印刷

版权登记：图字 01-2010-1234

ISBN 978-7-5100-3234-9/H·1196

定价：29.80 元 (含 MP3 一张)

版权所有 翻印必究

前 言

本書内容节选自日本最权威的、面向外国人的英文报纸《The Japan Times》“Communication Cues”栏目刊登于2005年1月至2007年6月间的部分报道，共计60篇。成书时，在连载新闻的基础上，增加了“内容确认”和“会话练习”。

本书的目的在于向大家提供丰富的练习素材，帮助大家通过阅读新闻报道加深对日本社会方方面面的了解，进而能够用日语和熟人或朋友展开多方面的交流。另外为了使大家有效提高日语会话能力，提供了固定类型的会话练习。

如果只是通过阅读练习或听力练习等被动的学习方法，是很难有效地提高语言能力。对于同一材料，综合使用眼看（阅读）、耳听、嘴说的全面训练方法，才能达到高效的学习目的。本书便为日语综合学习和训练提供很好的素材。

本书所选话题广泛，涉及当今日本社会的方方面面。主要内容不仅包括与日本人的日常生活息息相关的衣食住行、经济、教育、健康、时令活动、意识变化、环境问题、少子化问题、雇佣问题等，还包括当今人类共同面临的诸多问题。

希望本书能够对大家的日语运用能力的提高有很大的帮助。

水谷修

水谷信子

はしがき

この「新聞で学ぶ日本語——読んで話す現代の日本」は、英字新聞 The Japan Times の“Communication Cues”の記事として2005年1月から2007年6月まで連載したもののうち、60編をまとめたものです。本にまとめる時は、新聞に連載したものに、新しく〈内容チェック〉と〈談話練習〉を加えました。

この本の目的は、現代の日本のさまざまな面について、新聞記事のサンプルを読んで理解し、知人や友人とその内容について話すことができるよう、練習材料を提供することです。話す力をつけるために、談話の型に基づいた練習を加えました。

書かれたものを読んで理解する、あるいは話を聞いて理解するという受け身の方法では語学力はつきません。同じ題材について、書かれたものを読み、耳から聞き取り、その内容を人と話すという総合的な練習によって、能率的な習得ができます。この本はそのための総合練習の題材を提供するものです。

話題は今日の日本の社会について、日常生活の衣食住、経済、教育、健康、年中行事、意識の変化から、環境問題、少子化、雇用問題、その他の現代社会共通の問題まで、幅広く取り上げました。

日本語の運用能力の向上にこの本を大いに活用していただきたいと思います。

本書の使い方

本書は「総合練習」を目的としたものですから、次のように各部分を活用してください。

■ 本文の理解 ■

典型的な新聞記事の例で、新聞記事そのものではありませんが、新聞の文体を再現するように工夫してあります。まず「単語」なしでできるだけ読んでみることを勧めます。

次に「問題」の問いに答えてください。

だいたいのがわかったら、「単語」で語の意味を確認し、もう一度読んで、細部まで完全に理解したことを確認してください。

なお、各新聞記事例は、難易度に関係なくどれからでも始められるよう、「単語」には各課とも、本文にある漢字語彙を中心になるべくたくさんの単語を拾ってあります。

■ 聞く練習 (MP3) ■

「聞く練習」のMP3は新聞記事の例を読み上げるのではなく、ラジオやテレビのニュースの調子で読んだものです。ニュースは日常の会話よりあらたまった文体になっていますが、耳から入ることを考慮して、書いたものとは異なる文体を採用しています。内容は新聞記事と同じですから、読んだあとで聞けば楽に聞き取ることができます。

逆に、はじめにニュースを聞いてから新聞を読む方法もあります。どちらが先でもけっこうです。いわゆる「耳型」で聞き取りが得意な人は、ニュースから入るほうが容易であり、能率も上がります。

■ 会話と談話練習 ■

「会話」は、日常生活で、新聞やラジオ・テレビで得た情報をどう話し合うかを表現したものです。①は知人どうしのていねいな会話、②は親しい間柄のくだけた会話です。どちらもCDを聞いて理解を確認してください。こちらは新聞記事と違って「読む」必要はありません。

「談話練習」は「会話」の文型がほかの話題にも利用されていることを示したものです。語学教科書などによく文型練習がのっていますが、ふつうは単文の文型を扱ったもので、話し合いの文型の練習、つまり談話練習はほとんどありません。本書では、著者が長年の研究で見い

だした「談話の文型」に基づいて、ほかの話題による会話の練習ができるように工夫したものです。

また、話題は時事・社会問題から幅広くとるようにしてあります。

■ 応用記事 ■

季節の行事や出来事を中心に、ナマの新聞記事をのせました。いくつかの記事で練習したあとの応用として活用してください。この部分の単語も、新聞記事例の単語と同様に、本文にあるものをできるだけ拾ってあります。

以上の方法で総合練習をして、日本語の運用能力の全般的な向上をめざしてください。

本书的使用方法

本书的目的是“综合练习”，请按照下列说明进行各部分的练习。

【内容确认】

这部分是典型的新闻报道范例，虽不是报道原文，但是努力做到了重现报道的文体。首先，建议大家先看 **单词**，直接尝试阅读正文。

其次，回答 **内容确认** 的问题。

理解大意后，再确认 **单词** 的意思，然后再读一遍正文，确认是否完全理解正文文章的细节。

此外，为使读者能够从任一课开始学习、不受难易顺序限制，在各课的 **单词** 栏目，尽可能多地列出了正文中所出现过的汉字词汇及其他单词。

【听力练习 (MP3)】

听力练习 的 MP3 并非单纯地朗读正文，而在语气上模仿了广播、电视节目中的语气。由于新闻文体比日常会话正式，使用了非敬语体，朗读时采用了与正文文本不一样的文体。因为正文与 MP3 的内容一致，所以先读完正文以后再听 MP3 会比较容易听懂。

与此相反，也可以采取先听录音再读报道的方式。无论哪个在先都没关系。听力较好的人，先听 MP3 朗读内容会更易于理解，效率也会更高。

【会话与会话练习】

会话 介绍人们在日常生活中的如何对报纸、广播、电视中的信息进行谈论。其中 **1** 是熟人之间较为礼貌的会话，**2** 为亲密的人之间较为随意的会话。两者都可通过 MP3 音声录音来对内容进行理解和确认。这部分与正文的报道不同，不用读，只用听。

会话练习 介绍了 **会话** 中的句型。尽管语言类教科书中一般都有例句，但都只是单纯的句子，几乎没有交谈型的句型练习，即没有设置会话练习。本书努力介绍作者多年研究发现的“会话句型”的实际使用方法。

此外，话题也较为广泛，涉及时事、社会问题的方方面面。

【报刊截图】

这一部分选用了一些关于时令的活动、事件的真实报道。请在完成各部分新闻报道的阅读和练习以后，认真阅读这一部分的内容。这部分的单词也和正文一样，尽量将文中出现过的单词详细罗列了出来。

衷心希望大家通过以上综合练习，能够全面提高日语实际运用能力。

目次

はしがき (前言) — iii

本書の使い方 (本书的使用方法) — vii

- 1 寝台特急「あさかぜ」廃止 (特快卧铺“晨风”号列车停发) — 2
- 2 増える東京の光化学スモッグ (东京光化学烟雾不断增多) — 4
- 3 学生の73%、「賞味期限」気にする (有73%的学生重视食品的保质期) — 6
- 4 スギ花粉症患者が増加 (杉树花粉过敏人数激增) — 8
- 5 零細書店に厳しい状況 (小型书店经营状况严峻) — 10
- 6 子ども3人以上の家庭に割引サービス (3个以上孩子的家庭将享受打折服务) — 12
- 7 携帯電話で出欠確認 (手机点到) — 14
- 8 世代による受益と負担の格差 (年龄差引起受益和负担的差距) — 16
- 9 伝統技術の弟子入り体験、都が実施 (东京都开展传统技术学徒体验活动) — 18
- 10 首都直下地震の被害想定、112兆円 (假如首都发生直下型地震损失金额将达112万亿日元) — 20
- 応用記事1 読んでみましょう (报刊截图1 请读一读) — 22
- 11 シートベルトせずに走りだすと警報音 (开车不系安全带, 车子发出报警声) — 24
- 12 タクシー無賃乗車、700キロで22万円 (“坐白车”致使出租车行驶700公里损失22万) — 26
- 13 たばこ、自販機でも購入者確認 (自动售货机上买烟仍需审核购买人) — 28
- 14 小型の偽札鑑別機発売 (微型验钞机开始发售) — 30
- 15 10~30年後の科学技術を予想 (10~30年后的科学技术大预测) — 32
- 16 日本魚類学会が「放流ガイドライン」を規定 (日本鱼类学会制定《鱼苗投放指导纲要》) — 34
- 17 電子辞書の売れ行き好調 (电子辞典一路畅销) — 36
- 18 都市と農村の交流を支援 (支持城乡交流) — 38
- 19 国内初、大学でパイロット養成 (国内首次在大学培养飞行员) — 40
- 20 住宅リフォーム悪質契約の容疑者を逮捕 (住房改建欺诈合同嫌疑人遭逮捕) — 42
- 応用記事2 読んでみましょう (报刊截图2 请读一读) — 44
- 21 2015年の労働人口、厚生労働省が推計 (厚生劳动省推算2015年劳动人口) — 46
- 22 救急車の出動件数、6.3秒に1回 (救护车每6.3秒出动一次) — 48
- 23 「夜食は太る」を科学的に証明 (科学证明“宵夜让人发胖”) — 50
- 24 時効まで1カ月、容疑者逮捕 (距离时效还有1个月时逮捕了嫌疑人) — 52
- 25 カラス撃退のため、ごみ収集を前倒し (为了击退乌鸦, 将垃圾回收时间提前) — 54

- 26 レジ袋有料化、過半数が賛成（塑料袋将有偿使用，半数以上的人赞成）—— 56
- 27 日本海側で大雪（日本海沿岸降大雪）—— 58
- 28 郵便局強盗、奪った金が重くて逮捕（抢劫邮局，因所抢钱财太重而遭逮捕）—— 60
- 29 自殺予告の情報、プロバイダーが警察に開示（网络服务提供商将向警方提供自杀预告的相关信息）—— 62
- 30 男性用化粧水の売り上げ増加（男士化妆品销售额增加）—— 64
- 応用記事3 読んでみましょう（报刊截图3 请读一读）—— 66
- 31 公示地価、15年ぶりに上昇（公示地价（土地出让金），时隔15年再次上涨）—— 68
- 32 プナの実不作で「クマ出没注意報」（山毛榉坚果欠收，官方发布“熊只出没警报”）—— 70
- 33 乗用車の保有期間、延びる傾向（小汽车的使用年限在延长）—— 72
- 34 環境省庁舎、8時消灯で消費電力量削減（环境省办公大楼8点熄灯以节省电力）—— 74
- 35 日銀「子どものくらしとお金に関する調査」（日本银行“关于未成年人生活与金钱的调查”）—— 76
- 36 新卒採用「増やす」企業、3年連続で前年上回る（增加应届生录用比例的企业3年来连续提高）—— 78
- 37 子どもにさせたいスポーツ、1位は「水泳」（想让孩子进行的体育项目中，“游泳”位列第一）—— 80
- 38 エアコン設定温度、関東・関西で調査（在关东、关西开展空调温度设定调查）—— 82
- 39 振り込み詐欺を防ぐ通帳ケース作成（制作防止汇款诈骗的存折套）—— 84
- 40 少子高齢化社会のための共同研究始まる（开始合作研究致力解决高龄少子化带来的问题）—— 86
- 応用記事4 読んでみましょう（报刊截图4 请读一读）—— 88
- 41 就職氷河期時代の「年長フリーター」増加（就业难时代，“大龄自由职业者”增加）—— 90
- 42 野生のサル撃退装置に特許（猴子击退装置获专利）—— 92
- 43 日本郵政公社、写真で切手を作るサービス（日本邮政公社提供照片邮票服务）—— 94
- 44 台風13号上陸、宮崎では列車横転（台风13号登陆，致使宫崎县列车翻车）—— 96
- 45 緑茶に「長生き効果」あり（绿茶有“延年益寿的功效”）—— 98
- 46 生活保護世帯、過去最多を記録（接受救济的家庭创下历史新高）—— 100
- 47 渋谷駅前に電子地図の案内板登場（涩谷车站前设立电子地图向导牌）—— 102
- 48 座礁の貨物船から乗組員救助（救助触礁货轮船员）—— 104
- 49 食器洗い乾燥機で発火事故（餐具清洗干燥机发生起火事件）—— 106
- 50 飼い犬の4頭に1頭が肥満傾向に（四分之一的宠物狗有肥胖倾向）—— 108
- 応用記事5 読んでみましょう（报刊截图5 请读一读）—— 110
- 51 GDP、7四半期連続でプラス成長（GDP七个季度连续增长）—— 112
- 52 六甲山で遭難の男性、24日ぶりに救助（六甲山遇险男子24天后被救出）—— 114
- 53 「送ります」と車に乗せられ現金とられる（轻信“送你回家”搭便车，老人现金遭盗窃）—— 116

- 54 裁判員制度、「義務なら参加」が45% （陪审员制度 45% の人回答“如果是义务的话就参加”）——118
- 55 座席のセンサーで居眠り運転の予兆を検知 （用座位上的感应器来探知开车打瞌睡的前兆）——120
- 56 印刷会社から個人情報流出 （印刷公司发生个人信息泄露事件）—— 122
- 57 能登半島を中心に強い地震 （能登半岛及周边发生强震）—— 124
- 58 果汁 100%ジュース、値上げへ （纯果汁饮料涨价）—— 126
- 59 小児メタボリック症候群の診断基準作成 （少儿代谢综合征诊断标准出炉）—— 128
- 60 高校生、「偉くなりたい」のは8% （仅 8% 的高中生想“出人头地”）—— 130

参考译文 —— 132

单词索引 ——143

刊登日一覧表 —— 156

看报纸学日语

新聞で学ぶ日本語

1

寝台特急「あさかぜ」廃止 特快卧铺“晨风”号列车停发

東日本、東海、西日本のJR各社は、寝台特急「あさかぜ」を2005年3月1日のダイヤ改正で廃止することにした。「あさかぜ」は1956年に登場、58年に新型の客車が導入され、日本で初めて全室冷暖房完備の個室寝台を連結し、食堂車も備えて「走るホテル」と言われたが、最近では新幹線や飛行機に押されて乗車率は減少し、ここ数年は約30%にさがっていた。また、上り列車が首都圏に乗り入れるのが朝のラッシュ時に重なり、遅れた場合は通勤電車の過密ダイヤに影響するため、廃止が考えられていた。

単語

寝台特急（しんだいとつきゅう） 特快卧铺
廃止（はいし） 取消
JR（ジェイアール） 日本国有铁路
各社（かくしゃ） 各个公司
ダイヤ 列车运行时间表
改正（かいせい） 修改
登場（とうじょう） 出场
新型（しんがた） 新型
客車（きやくしゃ） 客车
導入され（どうにゅうされ） 被引进
初めて（はじめて） 第一次
全室（ぜんしつ） 全车
冷暖房（れいだんぼう） 冷气和暖气
完備の（かんびの） 完备
個室寝台（こしつしんだい） 隔间式卧铺
連結し（れんけつし） 连接
食堂車（しょくどうしゃ） 餐车
備えて（そなえて） 配置
走る（はしる） 跑
最近（さいきん） 最近

新幹線（しんかんせん） 新干线
飛行機（ひこうき） 飞机
押されて（おされて） 受……挤压，受……排挤
乗車率（じょうしゃりつ） 上座率
減少し（げんしょうし） 减少
ここ数年（すうねん） 近年来
約（やく） 大约
上り列車（のぼりれっしゃ） 进京列车
首都圏（しゅとけん） 首都圈
乗り入れる（のりいれる） 驶入
朝（あさ） 早晨
ラッシュ時（ラッシュじ） 交通高峰期
重なり（かさなり） 重合
遅れた（おくれた） 迟到
場合（ばあい） ……的时候
通勤電車（つうきんでんしゃ） 通勤电车
過密（かみつ） 过于集中
影響する（えいきょうする） 产生影响
考えられて（かんがえられて） 考虑，认定

内容确认

() の中にあてはまる言葉を入れましょう。

请在 () 中填入合适的词。

- (1) JR 東日本・東海・西日本は、寝台特急「あさかぜ」を () することにした。
- (2) 「あさかぜ」は冷暖房完備の個室寝台や食堂車を備え、「()」と言われた。
- (3) 乗車率が約30%に減少したのは、(a) や (b) に押されたためである。

听力练习

同じ内容のニュースをMP3で聞いてみましょう。🎧 1-01

请听 MP3 中的同一内容。

1 知人どうしの会話

A: 「あさかぜ」がなくなるそうですね。

B: もう寝台車の時代じゃないんでしょうね。

A: それはわかりますけど、ちょっとさびしい気がしますね。

2 夫婦の会話

夫: 「走るホテル」に、一度、乗ってみたかったな。

妻: わたしは「走るホテル」より、動かないホテルのほうがよく眠れるわ。

熟人间的对话

A: 听说“晨风”号要停发了。

B: 因为现在已经不是卧铺车的时代了。

A: 这倒是，但还是觉得有点舍不得。

夫妻间的对话

丈夫: 真想坐一坐“移动的宾馆”啊。

妻子: 我可不想住“移动的宾馆”，还是不动的宾馆睡得舒服。

会话练习

下線の部分を下の言葉と入れかえて練習しましょう。 用下面的词替换划线部分，进行练习。

A: a) 「あさかぜ」がなくなるそうですね。

B: もうb) 寝台車の時代じゃないんでしょうね。

C: それはわかりますけど、ちょっとさびしい気がしますね。

(1) a) 寝台特急

b) 列車で寝る

(2) a) 走るホテル

b) ゆっくり旅をする

(3) a) 新幹線の喫煙車

b) 車内でたばこが吸える

(1) a) 卧铺特快

b) 在火车上睡觉

(2) a) 移动的宾馆

b) 悠闲地旅行

(3) a) 新干线车内可吸烟车厢

b) 允许在车内吸烟

【内容确认答案】(1) 廃止 (2) 走るホテル (3) a. 新幹線 b. 飛行機 (a和b不分先后)

2

増える東京の光化学スモッグ

東京光化学烟雾不断增多

車の排気ガス規制が強化されている東京で、光化学スモッグが増えている。光化学スモッグの原因となる光化学オキシダントは、のどや目の痛みなどを引き起こす。都で原因を究明した結果、猛暑の影響に加えて、排気ガス対策で減ってきた窒素酸化物と、あまり減っていないVOC（揮発性有機化合物）の濃度バランスが変化して、光化学オキシダントが発生しやすくなっていることがわかった。VOCの排出源は塗料や印刷インキ、衣服のクリーニングのドライ液などで、これらを使う中小企業での対策は手つかずなのが現状だ。

単語

増える（ふえる）増加

光化学スモッグ（こうかがくスモッグ）光化学
烟雾

車（くるま）机动车

排気ガス（はいきガス）尾气

規制（きせい）限制，控制

強化されて（きょうかされて）強化

原因（げんいん）原因

オキシダント 氧化剂

のど 喉咙

目（め）眼睛

痛み（いたみ）疼痛

引き起こす（ひきおこす）引起

都（と）首都

究明した（きゅうめいした）调查清楚

結果（けっか）结果

猛暑（もうしょ）酷热

影響（えいきょう）影响

～に加えて（～にくわえて）加之，加上

対策（たいさく）对策

減って（へって）减少

窒素酸化物（ちっそさんかぶつ）氮氧化物

揮発性有機化合物（きはつせいゆうきかごうぶつ）挥发性有机化合物

濃度（のうど）浓度

変化して（へんかして）发生变化

発生しやすく（はっせいしやすく）容易出现

排出源（はいしゅつげん）由……排出，排出
……的源头

塗料（とりょう）涂料

印刷インキ（いんさつインキ）印刷油墨

衣服（いふく）衣物

ドライ液（ドライえき）干燥液

使う（つかう）使用

中小企業（ちゅうしょうきぎょう）中小企业

手つかず（てつかず）还没着手

現状（げんじょう）现状

内容确认

（ ）の中にあてはまる言葉を入れましょう。

请在（ ）中填入合适的词。

- (1) 東京では車の（ ）規制が強化されているが、光化学スモッグが増えている。
- (2) 排気ガス対策で減少したのは（ a ）で、あまり減少していないのは（ b ）である。
- (3) 現状では、VOCを使用している（ ）での対策が手つかずとなっている。

听力练习

同じ内容のニュースをMP3で聞いてみましょう。🎧 2-01

请听 MP3 中的同一内容。

1 知人どうしの会話

- A: 東京の空気はあまりきれいになっていないそうです。
 B: 車の排気ガスを規制していますけどね。
 A: それだけじゃ十分じゃないんでしょうね。
 B: ええ、ほかの原因もあるようですね。

2 夫婦の会話

- 妻: 光化学スモッグが増えたって。
 夫: 今年の夏はとても暑かったからじゃないのかな。

会话练习

下線の部分を下の言葉と入れかえて練習しましょう。 用下面的词替换划线部分, 进行练习。

- A: a) 東京の空気はあまりきれいになっていないそうです。
 B: b) 車の排気ガスを規制していますけどね。
 A: それだけじゃないんでしょうね。
 B: ええ、ほかの原因もあるようですね。

- (1) a) 光化学スモッグが増えている
 b) 暑さのせいもあるでしょう
 (2) a) なかなか効果があがらない
 b) 排気ガス対策はして
 (3) a) あまり成績はあがっていない
 b) 勉強はしているようです

熟人間の对话

- A: 听说东京的空气很糟糕。
 B: 尽管已经在控制汽车尾气的排放了。
 A: 可能光这样还不够吧。
 B: 是啊, 好像还有别的原因呢。

夫妻间的对话

- 妻子: 听说今年的光化学烟雾增多了。
 丈夫: 是不是因为今年夏天太热了呢。

- (1) a) 光化学烟雾正在增多
 b) 可能与天气炎热也有关系吧
 (2) a) 效果一直不明显
 b) 采取措施控制尾气排放
 (3) a) 成绩没有太大提高
 b) 好像也在学习

3

学生の73%、「賞味期限」気にする 有73%的学生重视食品的保质期

食品を選ぶときに気にするのは生産地より賞味期限。東洋大学が食生活について10月に1、2年生の学生を対象に調査し100人の回答をまとめた結果である。回答者は男女ほぼ半数ずつで、自宅通学は56%だった。食品を選ぶとき気にしている点では「賞味期限」が73%だった。社会心理学の稲木教授は「最近の若者は安全なものしか口にしないので、五感で確かめることができないのではないか。数字にゆだねるのは、自分の判断への自信のなさの表れ。安全か安全でないか、という二者択一（に）的感觉が背景にある」と分析している。

単語

学生（がくせい） 学生
 賞味期限（しょうみきげん） 食品保质期
 気にする（きにする） 介意，在乎
 食品（しょくひん） 食品
 選ぶ（えらぶ） 选择
 生産地（せいさんち） 产地
 大学（だいがく） 大学
 食生活（しょくせいかつ） 饮食生活
 ～年生（～ねんせい） ……年级的学生
 対象（たいしょう） 对象
 調査し（ちょうさし） 调查
 回答（かいとう） 回答
 まとめた 汇集，总结
 結果（けっか） 结果
 回答者（かいとうしや） 回答者
 男女（だんじょ） 男女
 ほぼ 大约
 半数（はんすう） 一半
 自宅通学（じたくつうがく） 走读
 点（てん） 点

社会心理学（しゃかいしんりがく） 社会心理学
 教授（きょうじゅ） 教授
 最近（さいきん） 最近
 若者（わかもの） 年轻人
 安全な（あんぜんな） 安全的
 口にしない（くちにしない） 不吃
 五感（ごかん） 听觉、视觉、触觉、嗅觉、味觉
 確かめる（たしかめる） 确认
 数字（すうじ） 数字
 ゆだねる 委托，交给
 自分（じぶん） 自己
 判断（はんだん） 判断
 自信（じしん） 自信
 表れ（あらわれ） 表现
 二者択一（に） 二者择其一
 ～的（～てき） 具有……属性（特点）的
 感觉（かんかく） 感觉
 背景（はいけい） 背景
 分析して（ぶんせきして） 分析

内容确认

（ ）の中にあてはまる言葉を入れましょう。

请在（ ）中填入合适的词。

- (1) 大学生の食生活を調査した結果、（ ）よりも賞味期限を気にしていることがわかった。
- (2) 食品を選ぶときに「賞味期限」を気にすると答えたのは（ ）%だった。
- (3) この結果を、社会心理学の教授は「自分の判断への（ ）の表れ」と分析している。

听力练习

同じ内容のニュースをMP3で聞いてみましょう。🎧 3-01

请听 MP3 中的同一内容。

1 知人どうしの会話

A: 今の若い人は賞味期限がいちばん大切だそうですよ。

B: 用心深いんですね。

A: というより自分の判断に自信がもてないんでしょうね。

B: そういうことかもしれませんね。

2 夫婦の会話

夫: おれたちの若いころは賞味期限なんて考えなかったな。

妻: 世の中が安全だったからよ。

夫: さあ、作ったらすぐ食べたからだろう。

会话练习

下線の部分を下の言葉と入れかえて練習しましょう。 用下面的词替换划线部分, 进行练习。

A: わたしたちの若いころは賞味期限なんて考えませんでしたね。

B: a) 世の中が安全だったからでしょうね。

A: さあ、b) 作ったらすぐ食べたからじゃないでしょうか。

(1) a) 食べ物が安全だった

b) 古くならないうちに

(2) a) においでわかった

b) 家庭で料理して

(3) a) 食べる物が少なかった

b) あれば何でも

熟人间的对话

A: 听说现在的年轻人最看重的是食品的保质期。

B: 是因为他们太过于小心了吧。

A: 那倒不如说他们对自己的判断没有自信。

B: 或许吧。

夫妻间的对话

丈夫: 我们年轻的时候根本就不考虑什么保质期的。

妻子: 那是因为那个时候社会比较安全啊。

丈夫: 是因为刚做出来就吃光了吧。

(1) a) 食品很安全

b) 在还没有变质前

(2) a) 一闻味道就知道

b) 在家做饭

(3) a) 可以吃的东西很少

b) 如果有东西吃的话, 不管什么都……